

# DIN EN 12312-4:2014-07 (D/E)

**Luftfahrt-Bodengeräte - Besondere Anforderungen - Teil 4: Fluggastbrücken;  
Deutsche und Englische Fassung EN 12312-4:2014**

**Aircraft ground support equipment - Specific requirements - Part 4: Passenger  
boarding bridges; German and English version EN 12312-4:2014**

---

## Inhalt

	Seite
<b>Vorwort .....</b>	<b>3</b>
<b>Einleitung.....</b>	<b>5</b>
<b>1      Anwendungsbereich .....</b>	<b>6</b>
<b>2      Normative Verweisungen.....</b>	<b>6</b>
<b>3      Begriffe .....</b>	<b>7</b>
<b>4      Liste der Gefährdungen .....</b>	<b>9</b>
<b>5      Sicherheitsanforderungen und/oder –maßnahmen .....</b>	<b>9</b>
<b>5.1    Allgemeine Anforderungen.....</b>	<b>9</b>
<b>5.2    Befehls-, Kontroll- und Warneinrichtungen .....</b>	<b>11</b>
<b>5.3    Vertikal-Antriebssysteme.....</b>	<b>12</b>
<b>5.4    Horizontal-Antriebssysteme .....</b>	<b>12</b>
<b>5.5    Brückenkopf.....</b>	<b>13</b>
<b>5.6    Betriebsgeschwindigkeiten .....</b>	<b>13</b>
<b>5.7    Bereiche für Fluggäste .....</b>	<b>14</b>
<b>5.8    Arbeitsplatz des Bedieners.....</b>	<b>14</b>
<b>5.9    Absturzsicherungen .....</b>	<b>15</b>
<b>5.10   Servicetreppen und Podeste .....</b>	<b>16</b>
<b>5.11   Beleuchtung .....</b>	<b>17</b>
<b>5.12   Brandschutz .....</b>	<b>17</b>
<b>5.13   Elektrische Ausrüstung .....</b>	<b>18</b>
<b>6      Benutzerinformation.....</b>	<b>18</b>
<b>6.1    Kennzeichnung .....</b>	<b>18</b>
<b>6.2    Zusätzliche Kennzeichnung .....</b>	<b>18</b>
<b>6.3    Warnhinweise .....</b>	<b>18</b>
<b>6.4    Betriebsanleitung.....</b>	<b>19</b>
<b>7      Nachweis der Anforderungen.....</b>	<b>19</b>
<b>7.1    Allgemeines .....</b>	<b>19</b>
<b>7.2    Absperrung oder Brückenkopf-Verschlusseinrichtung .....</b>	<b>20</b>
<b>Anhang A (normativ) Liste der Gefährdungen .....</b>	<b>21</b>
<b>Anhang B (informativ) Neigungswinkel.....</b>	<b>25</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2006/42/EG .....</b>	<b>26</b>
<b>Literaturhinweise .....</b>	<b>27</b>

Contents	Page
<b>Foreword.....</b>	<b>3</b>
<b>Introduction .....</b>	<b>5</b>
<b>1 Scope .....</b>	<b>6</b>
<b>2 Normative references .....</b>	<b>6</b>
<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>7</b>
<b>4 List of hazards.....</b>	<b>9</b>
<b>5 Safety requirements and/or measures .....</b>	<b>9</b>
<b>5.1 General requirements.....</b>	<b>9</b>
<b>5.2 Controls, monitoring and warning devices.....</b>	<b>11</b>
<b>5.3 Vertical drive systems .....</b>	<b>11</b>
<b>5.4 Horizontal drive systems .....</b>	<b>12</b>
<b>5.5 Bridgehead .....</b>	<b>12</b>
<b>5.6 Operating speeds.....</b>	<b>13</b>
<b>5.7 Passenger areas .....</b>	<b>13</b>
<b>5.8 Operator's workplace .....</b>	<b>14</b>
<b>5.9 Safeguards against falling .....</b>	<b>15</b>
<b>5.10 Service stairs and landings .....</b>	<b>16</b>
<b>5.11 Lighting.....</b>	<b>16</b>
<b>5.12 Fire protection.....</b>	<b>17</b>
<b>5.13 Electrical equipment.....</b>	<b>17</b>
<b>6 Information for use .....</b>	<b>17</b>
<b>6.1 Marking .....</b>	<b>17</b>
<b>6.2 Additional marking .....</b>	<b>17</b>
<b>6.3 Warnings.....</b>	<b>18</b>
<b>6.4 Instructions .....</b>	<b>18</b>
<b>7 Verification of requirements .....</b>	<b>19</b>
<b>7.1 General.....</b>	<b>19</b>
<b>7.2 Barrier or bridgehead closure device.....</b>	<b>19</b>
<b>Annex A (normative) List of hazards.....</b>	<b>20</b>
<b>Table A.1 — List of hazards.....</b>	<b>20</b>
<b>Annex B (informative) Sloping gradients.....</b>	<b>23</b>
<b>Table B.1 — Sloping gradients .....</b>	<b>23</b>
<b>Figure B.1 — Schematical indication of sloping gradients .....</b>	<b>23</b>
<b>Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC .....</b>	<b>24</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>25</b>